THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. XXVII No. 60 WEDNESDAY, AUGUST 7, 1963 Toronto, Ont.

U.S. Architect 'Yama' Offers His Opinion

By MINORU YAMASAKI

* * *

Mr. Yamasaki is one of America's most influential architects. One of his most recent designs is the Taj Mahal-like Science Pavilion at the Seattle World's Fair.

* * *

There are some very influential architects who sincerely believe that all buildings must be "strong" — that each building should be a monument to the virility of our society.

These architects look with some derision upon attempts to build a friendly, more gentle kind of building.

* * *

THE OVERWHELMING uplift and excitement experienced in seeing buildings such as these cannot help but influence our thoughts and our work. Yet we must realize that the buildings we build for our times are for a totally different purpose.

The buildings necessary for our society should not be objects to awe and impress us, but should be part of an environment to enhance our way of life and to serve as a thoughtful background for the activities of contemporary man.

Attempts to turn commercial buildings, schools, or residences into cathedrals or palaces can only result in buildings completely incongruous to our way of life.

* * *

IF A BUILDING IS TOO strong or brutal, it tends to overpower man. In it he feels insecure and uncomfortable.

A monument to the ego of a particular owner or architect is contradictory to the principle that each man who uses the building should be able, through his environment, to have the sense of dignity and individual strength to carry on his hopes and aspirations.

* * *

THE CHALLENGE OF our times philosophically and politically is tremendous, and the challenge to architecture is an integral part of the total challenge. Whether we, the architects of this time, are able to meet it remains to be seen.

Summer Santa

TORONTO.—Santa Claus paid an unexpected and untimely visit to Toronto on July 24, five months before Christmas eve, through arrangements made by the Metro Traffic Safety Council.

Here he is being welcomed on the City Hall steps by Metro Chairman William R. Allen, and Mrs. Don Smith and Mort Raskish of the Safety Council. "I want all your children to be alive when I return on December 24," was the message Santa gave to the citizens of the City and suburbs.

B.C. Salmon Strike Ends

VANCOUVER, B.C.—The end of one of British Columbia's costliest fishing strikes was signalled last Saturday, three weeks to the day after the fishermen began tying up their boats.

End of the strike was announced shortly after noon Saturday by Homer Stevens, secretary-treasurer of the United Fishermen and Allied Workers Union after a two-hour meeting between the union and representatives of the Fisheries Association of B.C.

Mr. Stevens said the fishermen voted 86 per cent in favor of recommending the dispute over fish prices to a single arbitrator and resuming fishing immediately. The action had been recommended by the union's central strike and policy committee.

Mr. Stevens gave the boats clearance to sail for the fishing grounds and authorized operations to resume at 6 p.m. last Sunday.

The two sides failed at meetings Saturday to resolve a dispute over terms of reference and scope of the arbitration but finally agreed to leave both questions up to the arbitrator whose name has not yet been announced.

An association statement, issued late Saturday, said the union has been seeking to revert to its earlier position on prices which was at variance with the fisheries for all species. The union later agreed on prices for all pink salmon.

The salmon net fishermen struck at noon July 13. They were joined July 17 by 3,000 union shoreworkers demanding increased wages.

The shoreworkers last week voted no-confidence in the union executive and decided to return to work last Friday.

The strike came shortly before one of the largest salmon runs in the industry's history. The association has estimated the strike cost more than $10,000,000.

Japan Trade New Locale

TORONTO. — The Japan Trade Centre recently announced a move to new offices on the ground floor of Britannica House, 151 Bloor Street West, Toronto 5, Ontario.

This new building is located on the south side of Bloor Street, a few steps east of Avenue Road and the University Avenue subway. Their new phone numbers are: 924-7194, 924-7195, and 924-7196.

J.C. Centre Taxation-Brief Trip. . . .

P.M. Lester Pearson To Officiate Opening

TORONTO, August 1. — A favourable reception was given Japanese Canadian Cultural Centre delegates who travelled to Ottawa on July 30th to present a brief to the Taxation Division of the Department of National Revenue.

Centre officials extended a personal invitation to the Prime Minister Rt. Hon. L. B. Pearson, to officiate at the official opening of the Centre next spring. Mr. Pearson expressed his pleasure in accepting the invitation.

The busy schedule included a visit with Mr. H. E. Nobuhiko Ushiba, Japanese Ambassador, and Dr. A. W. Trueman, director of The Canada Council, who was presented with a brief.

The delegation consisted of Messrs. Sam Hagino, Ted Kimura, Kazuo Nakamura, George Tanaka and Tosh Onizuka.

U.B.C. Award Winner

VANCOUVER, B.C.—A Nisei graduate student, Mitsuo Teraguchi (Fisheries) of Richmond, B.C. was a recipient of a graduate study award from the University of British Columbia recently. He was one of 15 U.B.C. students to receive awards totalling $5700.

Nisei Hooks Salmon And Fights Seal

NANAIMO, B.C.—This fish story was a case of man versus mammal—with the human angler winning the final verdict.

Dr. N. Nishio was fishing in a boat off nearby Five Fingers Island when he hooked a lively salmon. As he reeled it in, a large seal popped to the surface and seized the fish.

Dr. Nishio tugged on the line, but the seal would not let go. The tug-o-war lasted half an hour. The seal dived underwater, headed for open sea in wild spurts, and even lay still for moments on end. Dr. Nishio held on firmly, using his motor several times to keep pace with the seal's manoeuvring.

The struggle finally ended when the seal took one last dive, and coming to the surface exhausted, reluctantly let go.

Trade Team Seek Japan

PARIS. — Japan was invited to become a member of the 20-nation Organization for Economic Cooperation and Development up to now an all-Atlantic grouping including Canada.

Japan sought the invitation and the United States pushed it as a means of breaking down Europe's long-standing resistance to Japanese trade. It is assumed that invitation will be accepted later this year when the Diet gives its approval.

The OECD was formed two years ago to promote better coordination and cooperation in economic policies—domestic and international—and the foreign aid programs of member countries.

While it was European restrictions on trade from Japan that provoked the initial move to get Japan into a group, it was Japan's own restrictions that provided a last-minute hitch.

Still Dying Of A-bomb

HIROSHIMA, Japan.—Twenty-three patients at the Hiroshima Atomic Bomb Hospital died in the first six months of this year, hospital authorities revealed recently.

The majority of the deaths, 17, were attributed to after-effects of atomic radiation. These included 11 cases of cancer, four of anemia, and two of leukemia. Six other deaths were blamed on other ailments including cirrhosis of the liver.

This brought to 286 the number of deaths at the hospital since it was opened in September 1956.

In the six month period, 14,632 persons visited the hospital for examination and medical treatment, officials said. Of these, 121 were hospitalized for diseases ranging from cancer leukemia and malignant tumors to high blood pressure and heart ailments.

Kennedy Urges Quota System Scrapped For New Laws

WASHINGTON.—Country by country immigration quotas should be abolished because they are without basis in either logic or reason, President Kennedy told U.S. Congress recently.

Mr. Kennedy proposed legislation that would do away with the U.S.'s 39-year-old national quotas on a gradual basis during the next five years.

A major effect of the program would be to increase annual immigration from the 1962 level of [illegible] to a planned level of 164,[illegible]. Most of the increase would be accounted for by putting to use the 60,000 quota numbers "wasted" each year by [illegible] having larger quotas [illegible] can use.

Mr. Kennedy argued that present quotas discriminate against most prospective immigrants except those coming from Northern Europe.

In a letter to Congress, the President presented an alternative quota plan—sure to stir controversy—which he said would observe "principles of equality and human dignity."

Instead of admitting immigrants according to quotas assigned their native country, the President proposed these priorities:

1.—Half of all immigration visas should be reserved for those likely to contribute most to the United States "by virtue of their exceptional skill, training or education."

U.S. Relatives Factor

2—Second priority would go to those with relatives living in the United States.

Within each priority group, visas would go first to those who filed applications at the earliest date.

Under present law, an annual immigration ceiling of 156,700 is divided among the other countries of the world in proportion to the ancestry of various nationality groups living in the United States in 1920.

This system became law in 1923.

Mr. Kennedy would boost the annual ceiling to 164,500 and cut each individual country's quota by 20 per cent a year for five years—until these quotas were entirely eliminated. As quota numbers were released in this fashion, they would go into a pool to which the new priorities would apply.

But he said it would "provide a sound basis upon which we can build in developing an immigration law that serves the national interest and reflects in every detail the principles of equality and human dignity to which our nation subscribes."

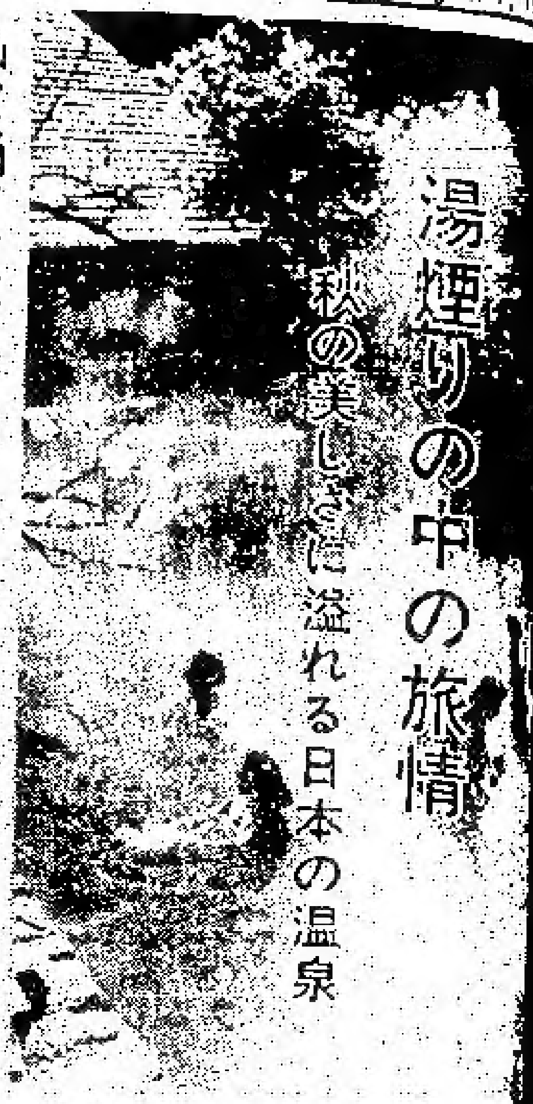
In addition to calling for a drastic overhaul of the quota system, Mr. Kennedy recommended repeal of a provision he said discriminates against immigration by those who trace their ancestry to an area called the Asia-Pacific triangle. This area includes all countries from Pakistan to Japan as well as the Pacific islands north of Australia and New Zealand.

Two Scholars

TORONTO. — Two Japanese Canadian lads recently received some good news along with their Grade 13 examination results. One of them, Lorne Umemoto of W. A. Porter Collegiate took 9 first class honors. The other lad, Kenji Ito of West Hill Collegiate won 8 first class honors.

湯煙りの中の旅情

秋の美しさに溢れる日本の温泉



山々に囲まれた美しい紅葉の間の温泉、浴室の窓から海の見える温泉、日本の温泉を楽しむには秋が最適です。渓谷の紅葉にも、川のせせらぎにも、海鳴りの音にも、温泉郷らしいのんびりした雰囲氣が溢れ、くつろぎを與えてくれます。北の方から美しさという點で代表される温泉を紹介してみましょう。

■登別温泉（北海道）

東京から札幌まで日航のジェット機で七十分。そこから急行列車で二時間のところに北海道一の温泉登別があります。泉質が豊富で硫黄泉（皮膚病、婦人病に効くといわれています）のほか、あらゆる種類の温泉があり、泉質別の浴槽をもつ旅館、東洋一の大浴場をもつ旅館もあります。

■鬼怒川温泉（栃木縣）

一番早いのは東武電車の特急。浅草から約二時間で日光国立公園の中に含まれている鬼怒川温泉に着きます。

北の川治温泉とともに、日光見物を兼ねた観光客がよく行く所です。もともと湯治場から發展したところで、リューマチ、神経痛に効用があるといわれています。

■白濱温泉（和歌山縣）

大阪の奥座敷といわれて浪花っ子のよき憩の場となっていた白濱温泉も、東京から白濱までの直通鉄道、紀勢西線が開通してからは南紀州の一年中温暖な氣候も幸いして、熱海、別府とならぶ代表的な温泉に發展しました。アルカリ泉なので皮膚病、胃腸病の人が、よく湯治にきているようです。

■別府温泉（大分縣）

四千三百余の泉源から一日七・二万トンの湯が湧き旅館が約七百、料理・飲食店が七百余、みやげもの屋が百をかぞえ、歓樂的色彩の強い温泉都市を形成しています。また泉質が豊富なので、湯治を目的とした人にも喜ばれます。

かけ替えられる二重橋

完成は來年六月

明治二十二年に造られ、長い間国民に親しまれてきた二重橋が、総工費一億二千万圓（約三十三万弗）でかけ替えられることになり五月より工事が始められています。

二重橋は數年前より老朽化が問題となっていましたが、専門家の調査でそれがハッキリしたのでかけ替えられることになったのです。皇居の美観を損わないようにとの配慮から、今ヨシズ張りの中で工事は進められています。

完成は來年六月の豫定でその間は年二回行なわれる恒例の皇居参賀は、混雑を避けるため中止される模様です。

建設進むモノレール

羽田空港から都心までわずか十三分

海外から飛行機で日本を訪れる人を快適に早く都心へ案内する羽田空港―都心を結ぶモノレール建設工事は、明年九月完成を豫定に五月から着工されています

このモノレールは日本高架電鉄株式會社が建設するもので、營業用としては世界ではじめてのもの。海上から東京港を眺めながらわずか十三分。安全で乗心地のよい、このモノレールが完成の暁には東京の新名物になるものと、今から期待されています。

ロスアンゼルス日本語學園優勝

日米親善辯論大會（東京）

第二回日米親善辯論大會ロス日本語學園對日本女子大學付屬高校戦は六月二十八日、日本女子大學櫻楓館講堂に、約三百名の聴衆を集めておこなわれました。

前日夕、田中喜子先生に引率されて、日航機で東京に着いたばかりのロスアンゼルス日本語學園の生徒十五名のうち代表六名は、暑さとTVのライトに汗をかきながら、學生生活や家庭生活、お国自慢などに熱辯をふるいました。

會場には日本の高校生や米国在住日系人の親戚の人達もつめかけ、上手な日本語に驚きながら盛んに拍手をおくっていました。審査の結果、對抗戦は米国日本語學園が勝ち、優勝栖を獲得しました。出場者のひとり松村めぐみさん（ロスアンゼルス）は、

『はじめての長旅でしたが日航のジェット機はサービスもよく、快適だったので少しも疲れませんでした。京都や奈良の古美術はもちろん見たいですが、日本の工業や産業など、新しく生まれ変りつつある姿も、充分に見ていきたい。』

と瞳を輝かしていました。

なお、一行は約二ヵ月間、日本の各地で日米親善辯論大會を開き、若い人達だけで、日米親善の役目を果たすことになっています。

京都の新名所

ギオンコーナー

京都にできた新名所、それが祇園のギオンコーナーです。

このギオンコーナーは、京都市觀光協會内のキョウト・ビジターズ・クラブが昨年四月から開設したものです。

ここでは茶道、華道、京舞、雅樂、文樂、箏など、日本を訪れたら一度は見たり聞いたりしたいと思う日本の傳統的な藝術を、一時間という短時間で楽しませてくれます。ここに出演する人達は、現在その道では中堅あるいは新進氣鋭の人達で、なかなか熱のこもつた演技を見せてくれます。

一時間という短時間ですから、各々その代表的なもの、一番美しいところだけを見せたり、聞かせたりするものですが、時間に制約のある觀光客には喜ばれています。

昨年一年で、すでに約一万人の入場者をかぞえ、そのうちの半分は海外の人達でした。もちろんその人達のためには英語の解説も用意されています。

觀光シーズン中（三月から十一月末）は、毎夜八時と九時十分の二回開かれています。一人で行くなら豫約は不要で、料金は一人二弗です。

日本の味

秋の味

〝味覺の秋〟といわれ、いろいろな食べものが出盛る日本の秋！ 日本を訪れたら、ぜひ食べていただきたい秋の味を、次にご紹介いたします。

●茸（きのこ）

高い香りと淡白な味で喜ばれる茸は十月が出盛り。焼きマツタケや、シメジ、ナメコの吸物は日本の秋の風味として最高。

●秋刀魚（さんま）

秋になると家々からこの魚を焼く煙が流れる、といわれるほど日本中で賞味されている代表的な魚。塩焼きが一般的だが、酢の物、みそづけも結構ウマイ。

●菊花料理

食用ギクといわれる特種のものを、ゆでて酢じょう油で味つけしたり、てんぷらとして用いる。秋の風味として珍味中の珍味といわれている。

いくらかかるか

日本の物價

日本は物價が安いといわれていますが、はたしてどうでしょうか。次に、訪日旅行に関係ある値段、料金をいくつか弗に換算しておきます。

◆ホテル　最高のホテルでシングル、バス付が六…九弗。安いところは三弗ぐらいからある。

◆旅館　夜と朝の二食付で八弗も出せば立派なサービスが受けられる。

◆飛行機　東京・札幌、東京・福岡間には日航のジェット機が飛んでいる。運賃は東京・札幌片道三十二弗四十仙（税ぬき）。

◆買物　カメラは五十弗も出せば立派なものが買える。背廣は上下一着が生地代ともで、五十弗から七十弗で仕立てられる。

日本旅行は日航のジェット機で

●お乗りになった時から日本です

●世界一のサービスを誇る日航

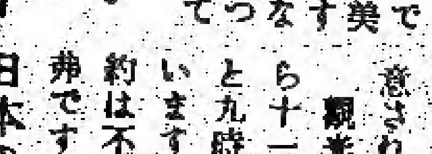
●太平洋線週十一往復

[illegible]					

JAPAN AIR LINES 日本航空

Vancouver, B.C. ZEnith 6800
Calgary, Alberta ZEnith 6800
Edmonton, Alberta ZEnith 6800

Toronto, Ont. ZEnith 13440
Montreal, Quebec ZEnith 13440



素浪人 梅津長門 132

柴田錬三郎

同じ時刻に――

だが、やはり、雪は、忠正が迫るや、

「わたくしのからだに、おふれになると、舌をかみますよ」

と、宣言せずにはいられなかった。

「舌をかむ？　なんのために、舌をかむのだ？」

はたして、この大名には雪の決死が、通じなかった。

「わたくしは人の妻です」

「かまわん――」

「人の妻であるわたくしははずかしめを受けるよりは死をえらぶと申しているのです！」

ついに、雪は、するどく切りつけるようにあびせた。

「面白いのう……余にさからって、みごとに、舌をかむか？　やって、みせろ」

忠正は、にたりとした。

× ×

――そうか、あの野郎っ！　小俣堂十郎だったのか――生きていやがったのだ――

本からすべり降りた庄吉は、大きく息をはいて、つぶやいた。

二間さきの地上には、くろぐろと、堂十郎に斬り倒された隠密の死体が横たわっていた。堂十郎は、刀身をぬぐって、鞘におさめると、息絶えたかどうかをたしかめもせず、立去った。

庄吉は、堂十郎の立去ったその方角を、にらんで、われを忘れていた。

あまりに意外のことだった。

――畜生め！　まんまと一杯くわされていたんだ！

今にして、謎は、すべてあきらかとなるではないか。

ほんものの下僕加平は、月江に対して親切な老爺であったという。やさしい心根の持主であったという。

堂十郎は、その加平を――おのれの實兄を殺して、茶室の爐へその顔を突込んで、焼いてしまったのだ。加平をおのれの身代りとして、佐々右膳配下の連中と梅津長門を欺したのだ。

加平こそ、月江の味方であったのだ。

――そうなんだ！　おれに檜屋敷の見取り圖をみせたのも、加平だったのだ。おれに、月江さんをまもってくれという謎をかけたんだ。殺される日の夕方、たずねて來て、おれが留守なんで、がっかりして戻って行ったのも、ほんものの加平だったんだ。あの時、おれがいたら加平は、殺されずともすんだのだ。

――堂十郎め！　よくも欺しやがったな！　おれが月江さんを襲った浪人者をぶち込んでおいたのを、刺し殺しやがったのも、堂十郎に相違ねえ。殺しておいて何食わぬ面で、月江さんを迎えに來やがったんだ。……それから、おれの、この胸を手裏剣で、こんな目にあわせやがったのも、あいつなんだ。

――ああ、このことを、一刻も早く、梅津の旦那に知らせてえ。

小俣堂十郎が、雪をとらえて、この屋敷へとじこめたと判明した今、庄吉は、自分一人で、忍び入ったのを、はじめて、ふかく後悔しなければならなかった。

小俣堂十郎をたおすことが出來るのは、梅津長門をおいてほかにはいない。

――くやしいなア、くそっ！　小俣堂十郎とわかっていながら、みすみす、見のがさなけりゃならなかったたア、こんなくやしいことが、またとあるかってんだ――

庄吉は、自分をののしりつつも、堂十郎の監視下にある雪をすくい出すことがいかに困難なわざであるかを思って慄然たらざるを得なかった。

――ままよ！　小俣堂十郎だって、魔物じゃねえや……あたってくだけろ！

庄吉は、ふたたび、芝生を横切って、渡り廊下の下へもぐり込んだ。

廊下にたおれた女中は、すでに、ほかの女中たちのあたりをふかくつつんでいた。

●日本行便船　フイリッピン・コリヤドア号八月十七日晩市出港。プレジデント・ルーズベルト号八月十五日桑港出發。

日系セブンスデー・アドベンチスト教會
Seventh-day Adventist Japanese Church
532 College Street
Toronto, Ont.
George Shigeru Aso, Pastor
Telephone BAldwin 5-0626

聖集會御案内
●八月八日から四日間キャンプ・ブレンバーで集會のため、トロントにおける諸集會は休み。
八月十一日(日)午前八時「歡びのおとづれ」放送 C H W O (1250 Kilocycles)「靈の人と肉の人」

トロント天理教祭日
毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般の方の來會を歡迎致します。
△第一日曜日カナダ教會　教師　大倉トミ　160 Gracefield Avenue.
△第二日曜日トロント教會　教師　神出忠雄　26 Shudell Avenue
△第三日曜日オ州布教所　教師　中本ハナ　787 Sammon Avenue

生長の家誌友會
常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体驗を交えて語る谷口先生の錄音が聽けます。皆様の御來聽歡迎。
◎重石宅(毎週土曜夜八時、第一、第三日曜午後二時) 303 Greenwood Ave. Phone HO. 1-2319
◎上田宅(毎週日曜、午後一時半) 524 Ontario St. Phone WA. 5-7996
◎富本宅(第二、第四土曜夜八時) 318 Markham St.

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
八月十一日午前十一時半
日語禮拜
說教「天國における勞働の秩序」　柳時祖
Rev. M. Norisue
Phone 766-5632

トロント日系聖公會
電話エルイー五五〇四六
八月十一日午前十一時半
早禱式
「聖公會世界大會」　今井司祭

保險一切
火災、盜難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます
トロント市　木下律
電話＝PL九―二六三二

志風治療所
●月渥●腰痛●胃腸病●僂麻質●神經痛●婦人病●小兒麻痺●蓄膿症
其他の病氣でお困りの方は當所の治療をお試し下さい
六ヵ月間の研究を積んで治療所を再開致しました
晩市オーク街八七七五
志風讓治
Suite B, 8775 Oak St.
Vancouver 14, B.C.
Phone 266-6566

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市　竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.

辯護士　鬼塚敏三
事務所　トロント市ヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三―五〇〇二
自宅オエクス一―三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

屋根修繕一切
住宅のルーフイング、レングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州內、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
(カナダ屋根業協會々員)
經營　西島俊雄
All-Way Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-8874
PL 9-5095, HI. 7-1100

和洋食料品
その他一切
キノース
マーケット(木下)
KINO'S MARKET
Box 70, Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

○保險業
自動車、住宅、商店、漁船、傷病等各種保險サービスに應じます
○土地・家屋賣買
充分經驗ある本社に是非御用命下さい
ロング・カミ
リール・エステイト
上高原敬次
晩市東ペンダー街一七九
電話　MU二―四六四一
(自宅)CY九―五三四五
AL五―一七四三

おすすめ下さい
ニュー カナデアン
購讀料――一ヵ年七弗／六ヵ月四弗
THE NEW CANADIAN
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO 2-B, ONT.
氏名……………
アドレス……………
……………
$……　同封　(後から送金)□

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.
▲日本行切符販賣代理
日本郵船、大阪商船、プレジデント・ライン、ピー・オー・オリエント・ライン
▲呼寄手續
▲保險一切　自動車、火災、海上、漁船
內田商會
電話　晩市　西ペンダー街　六一五
エム・ユー　四―二七四七
自宅　アルパイン　五―九八六一

Continental Family Co-op.
460 Dundas St. W., Toronto
EM. 6-5580 — EM. 6-8711
お米はなんといつても
リバチー米
米加で大好評。百斤一七弗七五仙□ブルー・ローズ米、百斤一五弗七五仙□醬油―キッコーマン、ヤマサ□淺草のり、干物一切、かん詰類□鮮魚―マグロ、エビその他□肉類―すきやき肉、その他□佛式用―佛壇、線香、お香、珠數(大、小人用)
サービスは丁寧、配達迅速
大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街四六〇
電話　イーエム六―五五八九
イーエム六―五七一一

花
HO. 6-2641
HO. 6-7962
ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
942 Pape Ave.

鮭漁ストは解決
三週間の損害見積り一千万弗

【晩市發】三週間にわたったピーシー鮭漁者およびキャナリー働きのストライキは遂に八月三日解決、漁者は出漁準備をととのえている。漁組代表と會社側が二時間にわたって交渉會議をつづけた結果、漁者側は魚價紛爭に任命される一名の調停者の決定を會社側も文句なしに受諾するという解決方法を大部分が支持したからである。このために漁者は四日午後六時から出漁することになっている。ストライキは一千万弗の損失と會社側では見積っている。

外人乗車ふえる
カナダ觀光

【オタワ發】統計局の發表によると、今年一月から六月末現在にいたる外國人所有自動車のカナダ入國數は昨年同期間より六・二％もふえている。これはツーリストの増加を意味するもので自動車の入國許可數は約二百八十一万四千、昨年より約十六万五千三百多い。このうちオンタリオ州は入國車で他州を断然ぬいており増加數は約十七万臺で、この調子でいけば今年中の外人觀光客はレコードに達するのではないかと明るい見通しである。

ヒナ鑑別校
九月廿四日開始

米國ペンシルバニア州ランスデールの『アメリカン・ヒナ鑑別學校』は九月二十四日に開校する。一年一度きりづつ授業するが、時間は火曜から金曜日午後六時から十時まで。土曜は午後一時から五時まで。この鑑別學校は米國最古で最大なもの。こんどで二十六回連續授業である。歐州、アジア、南米およびカナダ、メキシコから多數の外國學生が來ている。今年はカナダ、加州、テネシー、ネバダ、ミシガン、フロリダおよびイリノイ各州から集まっている。同校授業料は卒業後の收入からたやすく支拂う方法を與えている。詳細は本紙英文らん廣告の同校に問合せられたい。

頑張った西尾ドクター
アザラシと卅分もツナヒキ

【ナナイモ發】ユーコンのホワイトホースでながらくデンティストをしており、前首相ディフェンベーカー氏が同地方を訪問した際、釣旅行のガイド役を仰せつかったほどに釣人として知られている西尾ドクターは當地に移って以來、サモン釣りに餘暇を費やしているが、先週末のこと、西尾ドクターはさながら、故アーネスト・ヘミングウエーの名小說『オールドマン・アンド・ザ・シー』の物語りをくり返して話題をまいた。

△西尾ドクターは當地付近のフアイン・フインガース島沖で大物のサモンをひっかけてあげようとしているところへ、アザラシがぽっかり姿をあらわし、とびはねているサモンをしっかり喰わえてぐんぐん引張っていく。西尾ドクターは半時間以上もアザラシとツナヒキをつづけ、あるときはボートにエンジンをかけてラインを切られないように走らせたりしたが、アザラシは根氣負けして遂にサモンを断念した。

腕前みせる牛場大使
ボート・レースに參加して

【セント・キャサリンズ發】大學生時代にボート部の選手だった牛場駐加大使はこのほど當地で行われた恒例の"ヘンリー・リガッタ"の最終日に招かれて、學生時代の腕前をみせてボートをこぐという若々しいところをみせた。

ト市日語校
十一日野遊

トロント日本語學校と維持會主催のピクニックは八月十一日（日）ハイ・パークで行われる。午前十時パークのブローア街入口近くに集合してピクニック場に行き、敎師によってつくられた盛澤山のプログラムを生徒と共に樂しむという趣好である。會員はもちろん來る九月の新學期から入學を希望している子供さんを持つた家族も參加して親交をはかるようにと希望されて居り、入場無料である。尚新學期開始受付等の詳細はおって新聞に廣告する筈。

ハ市で盆會
夜はぼん踊り

ハミルトン佛教會では來る十一日（日）午前八時半から一般日系人墓地に參拜、花供養を行い、同日午後二時よりキャノン・ホールで盆法要を執行する。説敎は石浦開敎使。なお午後六時半よりシーニュ鐵道前で盆踊りをするが、ト佛教婦人會から應援がある。（法要には法名持參のこと）

新五仙切手

オタワ郵政省の發表によると、十六世紀のはじめごろ北極洋を探険して大きな貢獻をもたらしたマーチン・フロビシャー卿を記念する新五仙切手を八月二十一日に發賣する。

はげむ柔道修練！
＝カナダ二世らが講道館で＝

東京の講道館で目下柔道の猛ケイコをしているカナダ人はごく少數ではあるが、このほどそのうちの三人が講道館で"記念撮影"のチャンスがあり、英文らんにでる寫眞を送ってきた。三名は歐州駐在カナダ軍で柔道を指導している高橋正雄四段、向井トム二段と日本で二年半、ケイコしているハンソン・ドクター（初段）である。

辻開敎使夫妻
ト佛で歡迎會

北米佛教團教育部長辻開敎使は家族同伴で八月ト市訪問、十一日（日）午前十時から十二時まで日英兩語で説敎があるので一般の來聽を歡迎。正午から階下で歡迎ランチョンを行う。會費一弗二十五仙。至急に佛教會、馬場、後藤、森藤氏または西川、新夫人らまで通知されたいと。

移轉お知らせ

私達過去二十有余年御地滞在中は温い御交誼を頂きその上種々とお世話になりました事を厚く御禮申上げます。なお又出發の際には送別會までも催し下され身に余る光栄と感謝致しております。一々參上お別れの言葉を申し上げるのが本意でありますが略儀ながら紙上を借りて御禮申上げます。御出晩の節はぜひともお立ち寄り下されるようお待ちしております。

川瀬 忠義
同 サト
家族一同

T. Kawase and Family,
4416-50th Ave.,
Ladner, B.C.

サモンアーム
カムループス地方の皆様
バーノン

●ト市共進會の手芸品展覧部に應募したト市の磯崎夫人の造花鉢植は見事に入選この部類の一等賞を受けた

故 夫 千代喜 歳（六十五）

熊本縣人）儀昨年五月發病し晩市のクリニックで專門の治療を受け小康を得て居りましたが本年六月再發したため當地のローヤル・インランド病院に入院加療しましたが醫藥効なく七月二十五日午前二時三十五分安らかに永眠しましたのでこの事を生前厚知の皆様に御知らせ致します。二十七日午後七時より佛教會館に於て奥田開敎使により通夜を兼ね告別式を營み越えて二十九日午前十時ヒルサイド墓地に埋葬の際は遠路御多忙中を御會葬の上弔辭弔電供花香料の御厚情に預り故人生前入院中に受けた御芳志と共に深謝して居ります。此後共遺族に變らぬ御導きの程を御願いし、取込中で御尊名伺いもれもある事と存じますので取敢ず紙上で厚く御禮申し述べます。

喪主 吉田ツギ江
長女 ミドリ
長男 秀男
次男 吉男
妻 初枝
孫 一同
三男 哲男
四男 末喜
三女 千代美
女婿 横目光雄
次女 妻 春香
孫 一同
在日 堺十二男 小山キク江
上滝 賢 西村武男
ツル江 部江
前田功一 大川アツミ
親族代表 小西熊次郎
加藤軍太郎
友人代表 坂木哲雄
本門吉次郎
ビセット製材會社就働員
日本人部代表 西村市蔵 西村義雄
キャムループス佛教會
佛教婦人會 佛教青年會
佛教日曜學校
柔道倶樂部後援會

パーテーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ

□結婚祝宴に、家族パーテー。座席二百四十。
□百人以下のパーテーには特別室を設けています。
□持運び注文は十二時から午前三時まで。
□正午から午後四時までビジネスメンランチョン提供。一弗。

（ゴールデン・ドラゴン）
金 龍 酒 家
トロント市 西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八―二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto
Phone EM. 8-2475 — UN. [illegible]

●日本種物類
●日本藥品類
養命酒 赤玉新藥丸 若素 太田胃散
ニンニク丸 中將湯 ノーシン 救心
六神丸 仁丹 西瓜糖 小兒感應丸
サロンパス ロイヤバン 淺井万金膏
モグサ 無塩醤油 クコの精

ダンダス ユニオン店
電話 イーエム四―七六九二 イーエム六―三六六三
DUNDAS UNION STORE (EM. 4-7692)
178 Dundas St. West, Toronto

古屋特選最優秀米
チェリースター米
年中味が變りません
百斤、五十斤、廿五斤

●夏向き食品各種
●いつも新鮮で品質を誇る
フルコ印を御愛用下さい
日本送金は早くて確實な古屋で
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
331 SPADINA AVE. TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. [illegible]—WA. [illegible]

賣込はすごいが……

=アフターケアに問題=

トランジスタ・ラジオの電池が切れた。どんな電池を買えばいいのかわからないので、ラジオごと電機屋へ持っていった。電機屋の主人は私のラジオ(日本製)をひねくり回して、電池をとりかえた。

『ムッシュー、私は電池のコレクションをしている。記念にその古電池をいただけないか』

『喜んで。もう用はないのだから』

『ついでに私のコレクションを見ていってくれ』

こんな問答があって、私は主人の仕事場へはいった数百個のトランジスタ用の小さな電池の行列。なんとその半分はメイド・イン・ジャパンであった。あとの大半は西独製とアメリカ製、フランス製がちょっぴり。パリから約四百キロ、日本でいえば長野県に當るような山間の都市である。

貿易制限のアミを潜りぬけて、こんな地方にまで日本のラジオが浸透していることに驚嘆した。

ところが、西独からきた學生と話してシャクにさわるのは、彼らがいつもイミタシオン(模倣)の問題を持出してくることだ。『たとえばお前んところのカメラはわがライカをまねして、低賃金でより安いものを作るから』といった調子。この教育はよほど徹底しているとみえて、どの西独學生も一様にいう。

あまりたび重なるものだから『寫眞機を發明したのはフランス人のニエプスとダゲール。ドイツ人だってその模倣ではないか。進歩というものの出發は模倣だ』という暴論を持出し、『そんなことより、今、ドイツ製カメラを買う方がいいか、日本製がいいか、公平なフランスの寫眞機屋に聞きにいこうではないか。負けた方が晩メシをおごろう』といきりたった。フランス學生を審判役にたて、日獨兩者はクレルモン・フエラン市の寫眞屋を三軒回った。結果は、私が晩メシをおごらされた。三軒の答えは録音したように同じだった。『カメラはいつか故障をおこすもの。ドイツ製ならすぐに直ります。日本製はどこへ送り、何日くらい掛ったら修理できるものか、私はよく知らない。同性能、同値段であるとしたらドイツ製をおすすめする――』

ジュネーブの國際自動車サロンに日伊共同製作の新車が登場したときもそうだ。スマートなデザイン、格安な値段は大いに目をひいたが、會場のささやきは『修理が――』ということだった。自動車はどこでエンコするかわからない。そんなとき最寄りのガレージに飛込んで修理がきくのか。

パリの家庭用品サロンで日本の電氣洗タク機がかなりの成功をおさめたのは、その性能もさることながら代理店が『修理はウチで責任をもって』を強調したのに負うところが多いといわれる。

ヨーロッパ人の買物は慎重だ。品物を比べ、値段を調べ、買う前からつぶれることを考え、あげくのはてに『來年買おう』と結論を出したりする。

フォルクスワーゲンは生產を始める前に、まずアフターケア要員を各國に派遣してサービス機關の地固めをしたという。作るのはメーカー、賣るのは商社というのは日本獨特の輸出システムだろうが、それでいつたいだれがアフターケアを受けもつのか。これは、メイド・イン・ジャパンがヨーロッパに進出するための大きな課題といえるようだ。

(朝日、柴田パリ特派員)

がけ足二万哩

スカーボロ　和氣　健

(一)

私共は結婚して三十九年その當時ハイカラな新婚旅行などの恩恵に預らなかつたし、また出來もしなかつたのでその味は知らないがようやく少し暇になつたので新婚旅行とでもいつたような旅でもしてみようと思い立ち、準備もそこそこに今春近隣の人達に送られてモルトン飛行場を立ち、晩香坡で乗りかえ一氣に日の暮れと同時に日の出の國の羽田へ着いた。まさに『天馬空を馳せる』思い。着陸地には親戚、知人多數出迎えてくれ、親戚のO、甥のT、舊友のS等は自家用車をもつて來て宿まで送つてくれようとの親切。私共は荷物があるので一緒に行くにはOのステーションワゴンがよいと思い、それに乗せて貰つて日暮のネオンライトの東京を主だつた所の説明をききながら妻の弟の家に落ちついた。

それから丁度一ヵ月を東京及びその付近、二人の郷里信州等で親戚、舊知大方と久濶を序し、健康を祝しあい、故人の法要などもして多忙の時を過ごしたり、温泉に入つて悠々の時を持つたりした。

五月末、上田を起點に行を始め西行。長野で中央本線に乗りかえて南下、木曾寢覺の床など車中より見て名古屋に出て岐阜に宿り、長良川の鵜飼は時期尚早とて川の流れをのみ眺め、それより西行、琵琶湖の南を回り、已知の京都、大阪、奈良方面は後まわしとして素通り。岡山から宇野に出で宇高連絡船にて四國高松に渡り、それより多度津を經て松山に行き、道後温泉に浸り、高濱に出で汽船にて別府に上陸、宮崎、鹿兒島を順禮型巡りをして熊本に行き、阿蘇に登り、活火口をのぞき、內牧温泉にまわり、また熊本から三角港に出て汽船で島原港に上陸雲仙に憩い、小濱温泉から長崎に到り原爆のあとを見たのち北して博多、八幡、門司を車窓より瞥見して下関に止り、近隣を賞して東行、宮島を參詣。次いで廣島に東西古今最初の原爆被災地を伺い、物語りを聞き遺物等に目をやり、それよりまた東行して大阪、奈良方面、京都の舊跡を訪れ、行路を北に敦賀に出で東して鯖江市に友人の親達を伺う。この人達未知なりしにかかわらず、切なる招請黙しがたく一夜をお世話になる。

北陸線を更に東行、豪雨のため金澤觀光を割愛して乗り續け、富山もその通りして糸魚川にて大糸線に乗り替え南下、北アルプスの雪の峰々を數々のトンネルに出入りする車窓より眺め大町にて下車し、先年當地領事館提供映畫でも知られている黒部の大ダムとその大工事、またその峻嶮峨々たる周邊の山々などに見入り、それより更に南下、松本、伊那、飯田を伺い、北上して上田に歸着。この日數十九日。

一日おいてまた上京、その翌日北海道と旅の繼續。羽田より飛び立つて窓から見れば右は茫々たる太平洋左は山と川、田と道の綴縁り。千歳空港に着陸。送迎バスにて運ばれる。途中見渡すかぎりの平野はただ廣漠としてクワを入れられし跡もなく、ここ北海の地の開拓の余地未だ多きを思わせる。

移轉

私達一家は今回ノヴァ・スコシアから左記に移りました。

ヒナ鑑別師　坂本トム・機雄
他　家族一同
18 Dundurn Street,
Dundas, Ont.

辻師歡迎會

△八月十一日午前十時より正午まで一、二世合同禮拜辻師說教。

△同日正午より辻師夫妻並びに家族の歡迎ランチョンを階下で行う。會費一弗二十五仙。至急申込れたし。

トロント佛教會

ハ市で盆法要執行

△來る八月十一日(日)午前八時半より一般岡崎墓地に參拜花供養。

△午後二時よりキャノン・ホールに於て御盆法要執行講師石浦師の御說教。

△午後六時半よりシーエヌ・ステーション前の廣場で盆踊。盛んにするためにトロント佛教婦人會の應援もあります。

(法要には法名を持參して御參けい下さい)

ハミルトン佛教會

元クインボロー語學校生徒並に在住者に告ぐ

元クインボロ日本語學校(新西院の前方)の生徒たち並びに會つての在住者らは同校校長、教師として永年貢献した田中時一氏夫妻の"感謝"と本年生の再會をかねて來る九月一日に會合を持つことになり、各地に散在の同校生および在住者の出席方を願っている。參加不能の方は書面又は電報でその旨通知してほしいと。なお次の諸氏から詳細を問合せるよう希望します。

Mr. George Tahara
376 Strathmore Blvd.,
Toronto 6, Ont.
Phone HO. 3-0809

Mr. Don Yokota
1345 Davenport Road,
Toronto 4, Ont.
Phone LE. 6-2478

Mr. Hiromu Fujiki
R.R. No. 3,
Pickering, Ont.
Phone AT. 2-3929

Mr. M. Ikegami
6630 Le May St.,
Rosemount, Que.
Phone CL. 5-9424

Mr. Frank Oda,
2016 Hartland Drive,
Clarkson, Ont.
Phone TA. 2-0514

保險をかけつづけるためには……

オンタリオ病院保險

●もし仕事先を変える場合、支拂い書式フォーム一〇四の裏面の説明に注意深く従うこと。このフォームは雇主がくれる。

●十九回目の誕生日に達すれば、両親の證明ではカバーされません。保險を有効にするため一ヵ月以內に別個に登記すべきであります。フォームは銀行、病院及び當事務所で求められます。

●結婚すれば夫、妻および扶助者をカバーするため、家族プレミアムを支拂うべきであります。そのことをグループまたは直接保險金を支拂つておればその旨當事務所に通知すべきであります。

ONTARIO HOSPITAL SERVICES COMMISSION

2195 YONGE ST. TORONTO 7 ONTARIO

保險證明書はいつも所持すべきです

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(拂) 一年七弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

核停條約に參加 日本政府が決定

―米國の正式要請に對して―

【東京時事通信】日本政府は七月末、核實驗停止條約參加問題について池田首相、大平外相、黒金官房長官、島外務次官が協議した結果同條約に參加する方針を決定、ただちに米、英兩國に在日大使館を通じて通告した。これについて大平外相は次のような談話を發表した。

今回の米英ソ三國の間で假調印された核實驗停止條約は地下での實驗を除いている點において必ずしも從來の日本の主張を完全に滿足させるものではないが、全面的な核兵器實驗停止の實現へ向う一歩として效果があると認められるので、日本政府もこの條約を支持し參加する方針である。もっともこの條約への參加は地下を含むあらゆる核兵器實驗に反對する日本政府從來の主張を變更することを意味するものではない。

米國政府は東京の米大使館を通じて日本政府に核實驗停止條約に參加するよう正式に要請したのに對し、日本政府はこれを受諾したものである。一方、核停條約について廣島市の新聞は大大的に報じ『廣島は待っていた』と大見出しをつけて歡迎している。

調印式終る

【モスクワ發】英米ソ三國間に假調印された核停條約の正式調印式が五日、三外相參列下にモスクワで行われたのち、これを祝う宴會がクルシチョフ首相により盛大にひらかれた。

米加の了解事項

―利子平衡税の交渉内容―

【ワシントン時事通信特電】利子平衡税に關する米國とカナダとの交渉内容は秘密にされているが、財務省から出た情報を專門家が詳細に検討したところ次のようなものといわれる。

(一)米加の間で暗默のうちに米系資本のカナダへの流出を年率三億弗にする了解がついているようである(昨年までは二億ないし四億弗、本年一月から三月は年率について、三億七千万弗)

(二)右の点を實現する手段として(一)カナダは國際收支改善や外貨準備增加のための目的で米市場から資金調達を行わない(二)カナダは利子平衡税を免除されても關税を課されるのと同様の効力がある政策をとり、米加の金利差によって米國の對カナダ投資が促進されるのを防ぐため金利を下げる(三)カナダが以上二點の政策をとることによって米資本流出は當然に三億弗以下になると豫想されるが、もし三億弗をこえる場合、米國は利子平衡税を課する。

(四)米加協定の再検討を課税の必要がおきたとき、その旨大統領に勸告する各省代表委員會を米側が設置する。

ゴードン追出し

ク州選出議員の氣勢はげし

【オタワ發】自由黨内にシーエヌ鐵道のドーナルド・ゴードン總裁追出し運動がもりあがって來ている。追出しの急先ぽうは自由黨ケベック選出議員らで、なかには『まあ、まあ』となだめる者もあるが、ゴードン總裁が佛系カナダ人を重視しない傾向は以前からあったことをタテに、ピアソン黨主に對し、この際ゴードン追出しを一氣におし進めるべきだと强く迫っているといわれる。しかしピアソン氏はいまのところ、この氣勢を押えているが、やがては抗しきれずに、ク州議員らの要求をいれることになるのではないかと臆測されている。

米兵射殺さる 非武装地帯で

【京城發】國連司令部は七月末、京城西北二十マイルの非武装地帯でジープにのった米軍人二名は北鮮軍人のため射殺され、一名は負傷したと發表した。この事件によって國連軍は南北朝鮮の非武装地帯のパトロールを嚴重化することとなった。

モ市で旅券の大量サギ 求人廣告に引っかかる

【モントリオール發】マウンテーさえ、あきれ返るほど手際のよいサギ方法で、モ市市民のかなりの數が、まんまと彼等の旅券や市民證および出生證明をとられた事件が先週末明らかにされた。エサはペルー在勤で年給二万五千弗、被害者は殆んど三百名近いモ市市民。

△ノーヴェルと自稱する男がモ市一流ホテルにとまり込み、同市英字紙に廣告を出して、ペルー支社詰で英佛兩語を話せる年齢三十五ないし五十歳のまじめな男性二名を求むというのに對し、どっと三百ばかりが應募した。持參した旅券、市民證や出生證を一時あずかっておくと、インタービューしたのち取りあげたままなんらの返事もないのでマウンテーに通告。

△そこで本社がニューヨークにあるその男の會社を調べたところ、求人した男は同社員でないことが判明した。うまく盗み取ったこれらの書類をどんな方法で使うのかについてマウンテーも頭をかしげているという。

日本人にたいし 無査証入米法

【ワシントン時事通信】松永民主黨下院議員は日本人に無査證入國を認め、とくにハワイへの觀光旅行客には査證なしに、じんそくに入國を認める旨の法案を提出した。これは日本の出國制限緩和の動きに對應するためのものである。

密月終る

新民主黨態度

【レジャイナ發】新民主黨のダグラス黨主はオタワ議會休會に際し、少數與黨(自由黨)に對し『新政府のハネームーンは終った。休會明け議會では十七名の新民主黨議員は、選擧時の公約であった制限をさけることから解放され、徹底的に政府攻撃の戰術をとることになろう』と新民主黨の態度を告げた。十月から再開されるオタワ議會ではダグラス氏のひきいる新民主黨の活潑なる動きが期待されている。

上下議員が增俸得て 二カ月の休會に入る

【オタワ發】オタワ議會は先週末で二カ月間の夏季休會に入ったが、それに先立ちオタワ下院議員と上院議員はディフエンベーカー氏ほか數名の反對を除いて、それぞれが增俸に贊成投票した。その結果今年四月八日にさかのぼって下院議員は年俸一万弗のが一万八千弗となり、上院議員一万弗のが一万五千弗となった。

△またオタワ議會年來のガンとなっていた『離婚法』も各黨の支持を得て山積してあった離婚許可申請四千五十件を一氣にオーケーした。これは離婚裁判所のないニューファンドランドとケベック兩州内の離婚申請をオタワ議會が一件宛、吟味してオーケーを與えていたもの。今後は上院の特別審議委によって吟味し、下院をわずらわさないようにする議案が可決した。

五輪の空にじをえがく

【東京時事通信】東京オリンピックの開會式を飾って空中高くジェット機から出す色とりどりの煙で五輪の虹をえがこうという五輪關係者の夢が實現しそう。これは東京都新宿區の池田化學工業會社が三年ごしに研究中のもので、合成染料をもやして、もえ殘りがカスにならず、霧のようにして空中に殘そうというのがその仕掛け。『日本の名譽にかけてもすばらしいものを』と、八十一歳の池田元太郎社長が熱を入れ、すでに濱松基地の自衛隊ジェット機も試作品で猛練習しているが、染料の調合具合がミソだとのこと。

スキャンダル 被告が自殺

【ロンドン發】英國のセックス・スキャンダルとしてさわがれている被告のスチーヴイン・ワード(五〇)は先週末、友人宅で睡眠剤をのんで自殺をはかり、病院で緊急手當をうけたが遂に死亡した。ワードが自殺する直前にしたためた遺書によって、彼をめぐる上流社會人のことが明らかにされるのではないかとみられている。

スコピエ強震災 死者二千以上

【ユーゴ、ベオグラード發】ユーゴ南部都市スコピエは先週強震におそわれ、市内の建物はほとんど倒壊、その下じきになった者や行方不明は二千以上、負傷者二千六百名で同市市長は發表している。現在判明の死体は八百四十體で、同市では最悪の地震であった。(カナダ在住のユーゴ國人は各地で義捐(えん)金を募集中であるが、ト市地方のマセドニアン約四万人以上はすでに一万二千弗近くを募集して故國に送金した)

連休日の死者

先週末の連休でカナダ國内における交通事故死は四十四名、十八名溺死、焼死その他十名で計七十三名の死者を出した。オ州内の事故死は十六名、溺死九名、その他三名となっており、ケ州では十名の死者であった。

Dates and Doings

Toronto Japanese Language School Picnic Aug. 11

TORONTO.—The Toronto Japanese Language School will be holding their picnic on Sunday, August 11th. Everyone should gather at the Bloor Street entrance of High Park.

An interesting program has been set up by the teachers. All family members of pupils are urged to attend. A special invitation is extended to those families who would like to enroll their children in the coming term in September. The date for applications for the new term will soon be announced in his paper.

• • •

Montreal Buddhist Church Plans 1st Bon Odori

MONTREAL.—"The Montreal Buddhist Church is planning their first outdoor Obon Odori this year, which will be held at Fletcher's Field at the Band stand in the heart of Montreal, just at the foot of the famous mountain after which the city was named. The event will be held on the evening of August 18th from 8:30 P.M. and we hope to see many of our friends there, both Japanese and Canadian. Our practices being held at the Church every Friday evening from 8:00 P.M. has attracted a great many interested friends and the committee's gratification would indeed be complete if more co-operation could be shown by the church—members themselves, both male and female. This is a Buddhist Obon Odori. There is still time to learn so may the committee see more of our own members in attendance.

Montreal Buddhist Church

• • • •

Toronto Buddhist Church Holds Special Services

TORONTO. — The Toronto Buddhist Church cordially invites the public to attend a special service on Sunday, August 11 from 10:00 A.M. The guest speaker will be the Rev. Takashi Tsuji, who is now visiting Toronto with his family.

The Rev. Tsuji is the founder of the Toronto Buddhist Church. He is currently serving as Director of the Bureau of Buddhist Eduction, Buddhist Churches of America.

This is the first trip home for Mrs. Tsuji and their daughters since leaving here for San Francisco five years ago.

Immediately following the service, a welcome reception will be held for Rev. Tsuji and family.

Please make reservations for the reception luncheon by calling the following numbers: T. Baba (691-1596); Eda Shin (757-7022); Misao Nishikawa (767-4469); Toshio Mori (924-1550); Teruji Goto (466-5904).

CONTINENTAL FAMILY CO-OP

fresh meat and fish order Thurs. and Fri.,

OCCIDENTAL FOODS JAPANESE AND

FREE PARKING AT REAR OF STORE

460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Phone EM. 6-5589 • EM. 6-5711

FREE DELIVERY EVERYDAY

FOR WORRY-FREE-TRAVEL ARRANGEMENTS

By Air, Sea and Land

Call

Furuya Travel Service

365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, ONT.

PHONE EM. 6-1075

NOTICE

TO

FORMER QUEENSBOROUGH JAPANESE SCHOOL STUDENTS AND RESIDENTS

A plan is underway to have a reunion and a testimonial dinner in honor of Mr. and Mrs. T. Tanaka by former residents and students of the Queensborough Japanese School (New Westminster, B.C.) in Toronto on Sunday, September 1, 1963.

Any former residents and students in Toronto and out of town, desirous of attending this event will be welcome.

It is practically an impossibility to contact every person individually, so through the medium of the newspapers we are contacting you and request your co-operation in notifying us of your intention as soon as possible.

If you are unable to attend, a letter or telegram would add greatly to the success of this reunion.

For further details and notification of intention, please contact any one of the following persons:

MR. GEORGE TAHARA, 376 Strathmore Blvd., Toronto 6, Ontario. (Phone HO. 3-6875).

MR. HIROMU FUJIKI, R.R. No. 3, Pickering, Ontario. (Phone AT. 3-3030).

MR. FRANK ODA, 2016 Hartland Drive, Clarkson Ontario. (Phone TA. 2-6514).

MR. DON YOKOTA, 1345 Davenport Road, Toronto, Ontario. (LE. 5.3470).

MR. M. HIRAMI, 6530 Le May Street, Rosemount, Quebec. (CL. 5.0000).

Cosmopolitan Cuisine

By STELLA ITO

GREEK DISHES

GREEK DISHES are usually seasoned with lemon juice. They use it freely as we would shoyu. The Greeks boast a delicious soup made of chicken broth and lemon juice and served either warm or cold. Pieces of lemon are always on the table and everyone squeezes some on everything . . . meat, vegetables, salad, soup. Here are two recipes for chicken dishes that had their origin in Hellenic clime.

LEMON ROAST CHICKEN

Ingredients:

1 large plump roasting chicken
1 tsp. dried oregano
salt and pepper
3 cloves crushed garlic
1 stick butter (½ cup)
2 lemons
½ cup water

Method:

Clean, wash and drain chicken.

Rub the inside well with oregano and garlic. Sprinkle salt and pepper outside chicken and lay it breast side down in roasting pan. Pour melted butter over and bake for 30 minutes in hot oven (325) until golden brown. Leave cover off.

Turn chicken breast side up and continue roasting for another 30 minutes. Baste frequently.

Sqeeze lemon juice over chicken and roast for another hour at lower temperature (300 deg.)

Add water and cover chicken with lid or tin foil 20 minutes before the hour is up. This gives steam from lemon juice a chance to penetrate and tenderize the chicken.

Serve on large platter, springle some oregano on top and pour drippings from pan over it.

ROAST CHICKEN OREGANO

Ingredients:

1 large fat roaster
¼ cup olive oil
¼ cup lemon juice
1 tbsp. salt
1 tsp. oregano
1 medium can tomatoes
1 tsp. pepper

Method:

Wash, drain and dry chicken. Mix salt, pepper, olive oil, lemon juice and 1 tsp. oregano.

Rub inside chicken with this mixture. Also put some on the outside. Place in a pan and roast for 1 hour at 375 degrees. Baste frequently.

Mix the tomatoes and remaining oregano. Pour over chicken and roast for another hour. Towards the end, lower heat to 325 degrees.

Both of these chicken dishes will have piquant tang and zippy aroma, very tantalizing to the palate.

Allow from 25-30 minutes per pound for roast chicken. If over baked, they will be on the dry side, so moisten with plenty of juice and drippings from the pan after they are carved. If done just right, warm fragrant juice will ooze out even before you have pierced the fork beyond the skin. This is roasted chicken at its supreme.

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS

OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS

Your Wedding Invitations Centre NAPKINS MATCHES

HARRY S. KONDO *Dalco Print*

627 BAY ST. TORONTO Phone 368-9768

PAUL Y. TOKIWA, B.A., LL.B.

BARRISTER, SOLICITOR AND NOTARY PUBLIC

Millar & Alexander Suite 801 Bus. JA. 8-1186 Res. FU. 3-3545

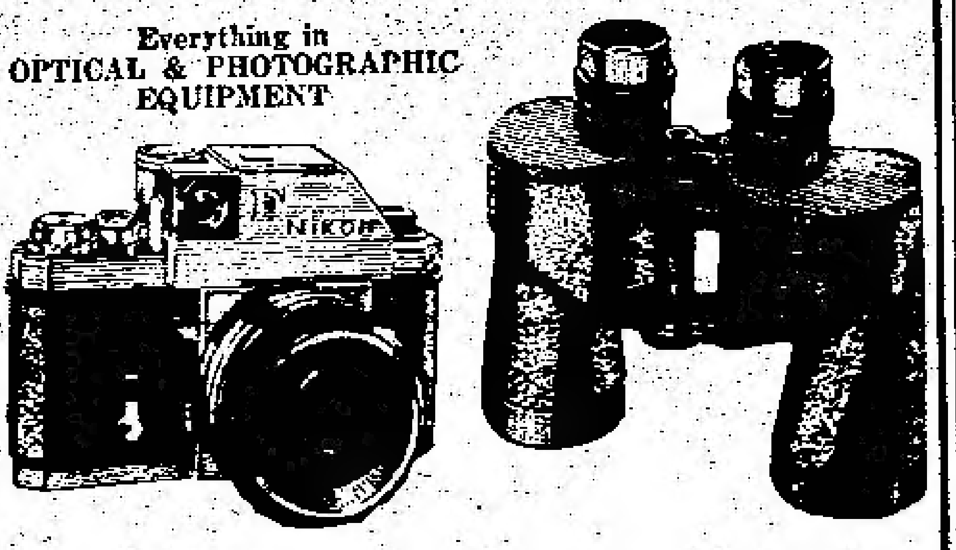
15 King St. W. Hamilton, Ont.

NO-TAX FOR TOURIST

WELCOME to JAPAN

CAMERAS & BINOCULARS

Everything in OPTICAL & PHOTOGRAPHIC EQUIPMENT



Tokyo's largest, and leading dealer in the heart of Ginza. We have a maker's show-room (only in Tokyo), on the 2nd floor. We'll be glad to send you a TAX FREE PRICE LIST and CATALOGUE at your request.

Matsushima

OPT. DEPT. STORE

3-chome, Ginza, Tokyo Tel. 535-3451/3.

For Taxi Driver:

銀座三丁目バス停留所前 松島眼鏡店

FISHING TACKLE

Live Bait — Rod and Reel Repairs

OSCAR'S

1500 Dundas (at Dufferin)—LE. 2-4267

It is a good policy to have the RIGHT POLICY

Consult

WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS

464 Yonge Street, Toronto

Phone WA. 1-3171

Lucien C. Kurata

BARRISTER and SOLICITOR NOTARY PUBLIC

Office Hours Saturday October to April inclusive

62 RICHMOND ST. WEST

Suite 513 Temple Building

TORONTO

EM. 8-5333 — Res: RO. 7-3427

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395

RESIDENCE 2 Yesta Drive HUdson 5-1385

A. E. McKague, Q.C.

Barrister & Solicitor NOTARY PUBLIC

1008 Northern Ontario Building

330 Bay Street (at Adelaide) TORONTO

1384½ Queen W.

Toronto — LE. 2-6378

For Complete Real Estate Service Call

TOSH IWAI

WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED,

1444 Danforth Ave., Toronto

Bus. HO. 9-1151

Res. PL. 7-7578

Member Toronto Real Estate Board and Photo Co-op

DANFORTH SPORTING GOODS

Fishing Tackle ● Live Bait

Baseball, Tennis and Golf Equipment

547 Danforth Ave., (near Carlaw)

George Fukusaka

Phone: HO. 3-7400

Open Thu. and Fri. Until 9 p. m.

SADAO NIKAIDO

for fine photographs

TORONTO

For the very best in wedding cameras. . . For those who wish to treasure the present in the future

"Harakiri"

Masaki Kobayashi, the Japanese director who made the highly-praised trilogy, "The Human Condition," will be represented at this year's Montreal International Film Festival by his latest picture, "Harakiri."

"Harakiri," which was generally considered to be the main rival to "The Leopard" for the grand prize at last May's Cannes Film Festival will wind up the Festival on Sunday, August 11 at 9:15 p.m. ("The Leopard" will open the Festival on Friday at 9.15 p.m.)

The film, set in seventeenth century Japan, centres around the "Ronin" class. The "Ronins" were samurai who had lost their feudal lord in the unsettled times and found themselves unemployed and unprotected.

Untrained and unskilled in earning a living, they were soon faced with poverty and took to begging from the still prosperous feudal lords. The common practice was to appear at the mansion of the powerful man and ask politely for the use of a corner of the lord's garden in which to commit harakiri, "rather than to continue living in poverty and disgrace."

Most lords found such incidents embarrassing and would generally give the "Ronin" food instead of a suicide site. "Harakiri" takes place on the estate of one of the less humanitarian lords who forces the wandering samurai to go through with the harakiri they have threatened to perform.

The protagonists of the film are Hanshiro and his son-in-law Motome who at different times arrive at the estate in question and made to go through with their suicides by Kageyu, the lord's right hand man.

The story of "Harakiri" was written originally for television by Shinobu Hashimoto. When the script was completed it was too long for TV but just at that time director Kobayashi told the author that he was thinking of making a samurai story.

Hashimoto showed his story to Kobayashi who fell in love with it at first sight and the production of "Harakiri" began.

Kobayashi was asked what he wanted to express in "Harakiri."

"When I read the script I felt that it had something in common with the present. Hanshiro looked at the samurai spirit from the human side and Kageyu looked at it from the side of the system. That is where the contradiction and antagonism lie. And this is all washed away by something like the feudal system. This was the point that fascinated me."

When Kobayashi is making a film he concentrates on that and nothing else. He is a hard man to please and tries to get as much perfection as possible into his work. When his films open in Japan he tours the country giving the theatre technicians lessons in the use of the projector so that his pictures will be seen in the best possible light.

In an effort to achieve greater realism, Kobayashi used real swords in "Harakiri."

"Fighting in most samurai pictures is like a dance because the sword is only swung with the hands. In actual fact you cannot cut anybody unless you use hip movement. Because the real sword is so heavy, the actor must walk like the samurai of olden days."

Kobayashi has made a dozen pictures over the last decade. The film that preceded "Harakiri", "The Inheritance" was shown at last year's Festival. The second and third parts of "The Human Condition," "Road to Eternity" and "A Soldier's Prayer have also been presented in Montreal.

The star of "Harakiri" is Tatsuya Nakadai who has appeared in a variety of important pictures in reacent years. Among them are "The Human Condition" and "Yojimbo" by Akira Kurosawa which was also screened at last year's Festival. "Harakiri" will be shown with English sub-titles.

Toronto Buddhist Church

918 Bathurst Street

Welcome Luncheon

for

The Rev. Takashi Tsuji and Family

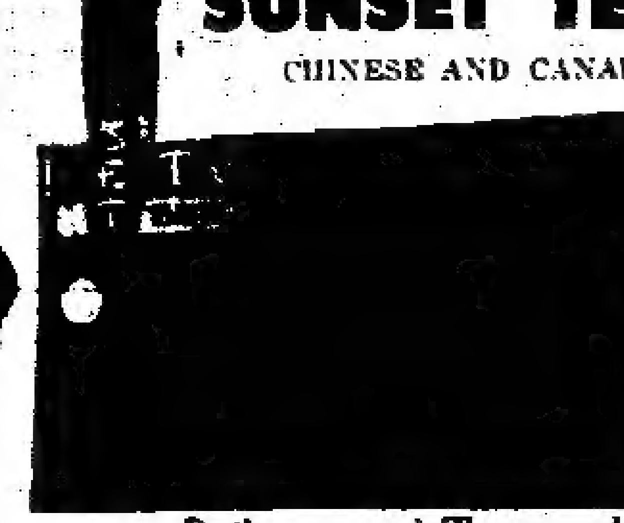
Sunday, August 11 at 12 Noon

Admission—$1.25 per person

For Reservation Call: T. Baba—691-1596; Mrs. Misao Nishikawa—767-1169; Teruji Goto—466-5904; Mrs. Shin—757-7022; Toshio Mori—921-4550.

SUNSET TERRACE

CHINESE AND CANADIAN FOOD



THE JADE ROOM

- Wedding Receptions
- Banquets
- Private Parties
- Sales Meetings

Free Parking

Bathurst and Sheppard Plaza

ME. 5-5050-1-2

Appeal Not In Vain

By FRANCIS K. ICHIGAYA

TOKYO.—"The death of my father has not been in vain," said the 14-year-old daughter of the Japanese fisherman who died after the fishing boat Lucky Dragon was showered with radioactive ash from a U.S. nuclear test.

"My father has not come back," Sayoko Kuboyama added, "but I'm truly and wholeheartedly glad to hear his appeal for no more nuclear victims was answered."

Aikichi Kuboyama and 22 other fishermen aboard the 100-ton tuna boat were showered by white ash from a test at Bikini atoll March 1, 1954.

All were taken to hospital with radiation sickness. Kuboyama died September, 23.

The incident brought on a country-wide outcry against nuclear tests. Tons of tuna from the mid-Pacific were found to be radioactive and were destroyed.

Kuboyama's widow, Suzu, and her children live in the fishing village of Yazu, in central Japan. They heard that the United States, Britain and the Soviet Union had agreed to stop nuclear weapons tests except those underground.

TELLS HIS SPIRIT

Mrs. Kuboyama led her children to the family altar, reported the signing of the test ban agreement to her husband's spirit and offered prayers to him.

"I now hope a total ban on nuclear testing will come soon," the widow told reporters.

The news of the test ban treaty agreement was widely acclaimed in Hiroshima and Nagasaki, the world's first atom-bombed cities.

Mayor Shinzo Hamai of Hiroshima commended:

"The countries that will receive the biggest profit (from this treaty) will be the United States and the Soviet Union.

"Our (anti-nuclear) movement has continued for the last 18 years from the point of view of the human race. It has not been in vain and its effectiveness has been demonstrated."

At a Red Cross hospital in Nagasaki about 50 patients still are being treated for radiation burns they received 18 years ago.

Scenes Of Kenichi Horie's Epic Voyage Across Pacific Being Filmed In Hawaii

HONOLULU.—Japan's screen star Yujiro Ishihara who is here to film "Taiheiyo Hitori Botchi" (Horie: My Enemy, The Sea), said that he would like to compete in next year's Tahiti race as he was not able—due to movie and other business pressure—to skipper his Contessa III, a 39-foot sloop, in the recent 23rd biennial 2,255-nautical mile Trans-Pacific yacht race from Los Angeles to Honolulu.

As a 4th grader in primary school, Yujiro took up yachting. He stated that he will leave the Contessa III here until next year and then send her to Newport Beach in Southern California for repairs.

The film, "Taiheiyo Hitori Botchi," is based on Kenichi Horie's solo, 93-day May 17-August 12, 1962), 5,625-mile trans-Pacific yacht crossing from Nishinomiya Yacht Harbor in Japan's Inland Sea to San Francisco aboard a 19-foot sailboat, the Mermaid.

He revealed that he has hired a Hollywood publicity man to publicize the picture as he would like to have the film viewed by the people of foreign countries as well as by the people of Japan.

Yujiro is a young busy businessman as well as a movie star. He is the head of Ishihara Productions and recently built the S. Y. Tower Building in Yotsuya Ward, Tokyo.

Director Ichikawa

Movie director Kon Ichikawa said that about 70 per cent of the yardage of the film, "Taiheiyo Hitori Botchi," will be devoted to scenes and sequences of the sea.

"Hawaiian waters are," he explained, "adequate for the film because of their deep, deep blue Pacific Ocean color; but for the rough seas and fog sequences, we'll have to go to San Francisco for such shots.

"We'll remain in the islands for about three weeks and then proceed to San Francisco, where the city authorities have promised us their fullest cooperation in making the movie.

"In producing the picture, we'll follow Kenichi Horie's diary faithfully; but we hope to not only stress Horie's trans-Pacific solo crossing as life-defying and newsworthy but also emphasize especially the struggle between man's life and nature and the challenge of man's trust in his life.

Mitsubishi Restored As Japan Giant

TOKYO.—Japan's giant Mitsubishi business complex, broken up by American officials at the end of World War II, was reassembled recently.

Directors of the three new companies which General Douglas MacArthur's advisers created out of the old pre-war Mitsubishi Heavy Industries Co. agreed to a merger.

It will make Mitsubishi the largest business organization in Japan although its annual sales of $800 million will still be less than that of the Hitachi Electric Corporation.

Pre-war Mitsubishi was chopped up into three companies by American occupation authorities.

They are known as new Mitsubishi Heavy Industries Company, Mitsubishi Shipbuiding and Engineering Co., and Mitsubishi Nihon Heavy Industries Co.

The merger has been under negotiation for several years. It was announced by presidents of two of the companies involved. They said that the 3 firms will merge on equel terms either in May or September of next year at the latest.

The "Bare" Facts

TOKYO.—The Japanese must face the bare facts—it is going to cost them more to take a bath.

An increase in public bath house charges is inevitable. Welfare Minister Takeji Kobayashi said recently.

The owners now charge 19 yen, or five cents. They want to raise it to all of 25 yen, or seven cents.

First, though, the government is going to study reports on the condition of bath houses.

They are in every neighborhood and it is daily ritual for the Japanese to trek to the nearest one and soak in near-boiling water before retiring.

Metro-Audio Vision

Sales & Service

T.V. — HI-FI — STEREO

Owned by I. Gord Nakamura

1344 Gerrard St. East,

Toronto

Bus. HO. 3-4213 — Res. 467-4140

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, K. C. TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising.

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

FEMALE operator. Experienced. Apply to: Miss Sun Valley, 8th Floor, [illegible] Spadina Avenue (Toronto).

Apartment For Rent

MODERN apartment, call [illegible] Parklawn Manor, 317 Parklawn Road, Toronto 18.

(S. Tsumura, Prop.)

Male Help Wanted

TWO BODY MEN for machine [illegible] in Etobicoke. Hourly wages. Apply [illegible] Auto Body, 366 Muster Avenue, [illegible]coke. Phone BE. 3-1561 (Toronto).

DEPENDABLE baby sitter [illegible] Rexdale area. Issei woman [illegible] Apply Box 18, The New Canadian [illegible] ferences. (Toronto).

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. PL. 9-8317

F. A. BREWIN, Q.C.

Barrister & Solicitor

Cameron, Weldon Brewin & McCallum

372 Bay St. — Toronto

EM. 3-4391

Distributed from:

BOSTON LOS ANGELES
LONDON CHICAGO

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR
AN INTERNATIONAL DAILY NEWSPAPER

Interesting

Accurate

Compl[illegible]

International News [illegible]

The Christian Science Monitor
One Norway St., Boston 15, [illegible]

Send your newspaper [illegible] checked. Enclosed find my [illegible] money order. ☐ 1 year $[illegible] ☐ 6 months $11 ☐ 3 m[illegible]

Name

Address

City

State